

## VERANSTALTUNGSABLAUF

aus:

„Quod bonum felix faustumque sit“

Ehrenpromotion von Walter Jens zum Dr. theol. h. c. am  
3. Juni 2005 in der Universität Hamburg

Herausgegeben von Jörg Dierken und Stefan Timm

(Hamburger Universitätsreden Neue Folge 10.

Herausgeber: Der Präsident der Universität Hamburg)

S. 59

# I M P R E S S U M   D E R   G E S A M T A U S G A B E

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek:

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

ISBN 3-937816-24-0 (Printausgabe)

ISSN 0438-4822 (Printausgabe)

Lektorat: Jakob Michelsen, Hamburg

Gestaltung: Benno Kieselstein, Hamburg

Realisierung: Hamburg University Press,

<http://hup.rrz.uni-hamburg.de>

Erstellt mit StarOffice/OpenOffice.org

Druck: Uni-HH Print & Mail, Hamburg

© 2006 Hamburg University Press

Rechtsträger: Universität Hamburg

Der Abdruck des Bildes auf Seite 4 erfolgt mit freundlicher Genehmigung des Südwestrundfunks (SWR) Baden-Baden.

## G E S A M T I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

- 7 Jörg Dierken, Stefan Timm: Vorwort
- 9 EHRENPROMOTION AM 3. JUNI 2005
- 11 Jörg Dierken: Begrüßung
- 19 Karin von Welck: Grußwort
- 23 Jürgen Lüthje: Grußwort
- 29 Robert Leicht: Nil nisi bene – Laudatio
- 45 Walter Jens: Antwort – Das Problem einer  
zeitgenössischen Bibelübersetzung
- 53 ANHANG
- 55 Urkunde
- 57 Übersetzung des Urkundentextes
- 59 **Veranstaltungsablauf**
- 61 Beitragende
- 63 Gesamtverzeichnis der bisher erschienenen Hamburger  
Universitätsreden
- 69 Impressum



## VERANSTALTUNGSABLAUF

Intrada

Begrüßung

durch den Dekan des Fachbereichs Evangelische Theologie,  
Prof. Dr. Jörg Dierken

Grußwort

Senatorin Prof. Dr. Karin von Welck in Vertretung des Ersten  
Bürgermeisters der Freien und Hansestadt Hamburg

Grußwort

des Präsidenten der Universität Hamburg, Dr. Dr. h. c. Jürgen  
Lüthje

Überreichung der Urkunde

durch den Dekan des Fachbereichs Evangelische Theologie,  
Prof. Dr. Jörg Dierken

Intermezzo

Laudatio

Prof. Dr. Robert Leicht

Antwort: Das Problem einer zeitgenössischen Bibelübersetzung

Prof. Dr. phil. Dr. h. c. mult. Dr. theol. h. c. Walter Jens

Finale

Einladung zu Gesprächen bei Brot und Wein

Musikalische Gestaltung: Hamburger Knabenchor an St. Niko-  
lai unter der Leitung von Kirchenmusikdirektorin Rosemarie  
Pritzkat.